

Cuprins

Azil	2
Cerere de azil	2
Facilitatea ANKER Regensburg	5
Ce este o instalație Anker?	5
Consiliere pentru refugiați și integrare la Anker	5
Consiliere privind procedura de azil în Anker (AVB)	6
Oferte la instalația Anker	6
Biroul Ombudsmanului	8
Locuiesc într-o locuință comună (GU)	8
Trebuie să respect regulile din GU	8
Învățarea limbii germane în locuințe comune	9
Grupuri de sprijin	9
Biroul de asistență socială: Bani și beneficii	9
Card de plată pentru solicitanții de azil	12
Munca și formarea profesională în calitate de solicitant de azil	14
Internship	14
Formare, învățarea unei profesii	15
Funcționare	16
După ce a fost recunoscut ca refugiat	17
Mergeți la biroul de imigrări pentru documente noi	18
Puteți obține bani, muncă și cursuri de integrare la centrul pentru ocuparea forței de muncă	19
Ai nevoie de un cont bancar pentru bani	21
Aveți nevoie de asigurare de sănătate	23
Ai nevoie de un apartament	23

Azil

Cerere de azil

Cum funcționează procedura de azil?

Procedura de azil în Germania este complicată.

Azilul dumneavoastră este decis de o autoritate de stat, **Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (=BAMF):**

[BAMF - Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - Asyl & Flüchtlingsschutz](#)

Videoclipul explică procedura de azil:

[BAMF - Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - Infothek - Informationen zum Asylverfahren. Ihre Rechte und Pflichten.](#)

(Limbi: germană, engleză, albaneză, arabă, franceză, persană)

Acest videoclip de la Bayerischen Flüchtlingsrat oferă mai multe informații:

[Asylwegweiser - Bayerischer Flüchtlingsrat](#)

(Limbi: germană, engleză, arabă, persană, franceză, rusă, spaniolă, turcă)

Broșura explică drepturile și obligațiile dumneavoastră la Asyl-Verfahren (= autoritățile vor verifica dacă puteți rămâne):

[BAMF - Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - Infothek - Broschüre: Informationen zum Asylverfahren. Ihre Rechte und Pflichten.](#)

(Limbi: germană, engleză, arabă, albaneză, farsi, franceză)

Cum puteți obține azil?

- Tocmai ați sosit în Germania.
Trebuie să vă înregistrați la o agenție **guvernamentală** .
De exemplu: poliția, biroul de imigrări, centrul de primire, centrul AnkER.
Vă puteți înregistra la frontieră sau într-o altă locație.
- Acum veți fi **înregistrat**.
Datele dvs. personale vor fi notate.
De exemplu: Numele, vârsta, limba, țara de origine.
Totul este salvat.
Veți fi fotografiat și vi se vor lua amprente.
==> Înregistrați-vă o singură dată!
==> Veți primi dovada de sosire.
Dovada de sosire este foarte importantă! Aceasta dovedește că sunteți autorizat să rămâneți în Germania. **Păstrați-o într-un loc sigur!**
- Acum veți merge la un **centru AnkER** sau la o altă **unitate de primire**.
Aici veți locui cu alte persoane care solicită azil.
Aici veți primi bani pentru hrană, igienă și alte necesități.

Aici veți primi ajutor dacă sunteți bolnav.

- Este posibil să trebuiască să vă mutați într-un alt stat federal.

Cererea de azil

Just say it: Informații importante despre cererea de azil (= o cerere care este importantă pentru șederea dumneavoastră viitoare):

[Informationen zur Antragstellung](#)

Just say it: Informații importante despre Anhörungstermin (= un interviu la BAMF care este important pentru șederea dumneavoastră viitoare).

[Informationen zum Anhörungstermin](#)

- Depuneți **cererea de azil** la Centrul AnkER sau la Centrul de sosiri.
Vi se va spune când puteți depune cererea de azil.
Vă depuneți personal cererea de azil.
Un interpret vă va ajuta.
- Acum trebuie să așteptați **interviul personal la BAMF**.
Aceasta este **cea mai importantă întâlnire a dumneavoastră!**
Interviul este un fel de interviu.
Un interpret vă va ajuta.
Aici veți explica de ce ați venit în Germania.
Puteți aduce dovezi cu dumneavoastră.
Acestea arată de ce ați fugit în Germania.
De exemplu: fotografii, scrisori, documente.
Gândiți-vă bine la ceea ce spuneți.
Puteți solicita consiliere în prealabil.
Consultați "Consiliere și ajutor".

Informații importante despre interviu:

[BAMF - Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - Persönliche Anhörung](#)

(Limbi: germană, engleză, albaneză, amharică, arabă, farsi, franceză, kurdă-kurmanji, macedoneană, pașto, rusă, sârbă, somaleză, tigrinya, turcă, urdu)

Cererea dumneavoastră de azil va fi soluționată

Va trebui să așteptați după interviu.
BAMF va examina cererea dumneavoastră de azil.
Acest lucru poate dura ceva timp.
Apoi veți primi o **scrisoare de la BAMF**.
Vi se permite să rămâneți în Germania?

=> Da!

Cererea dumneavoastră de azil va fi acceptată.

Veți primi o **decizie favorabilă**.

Veți primi una dintre cele patru autorizații de protecție.

Acestea sunt: **Dreptul la azil, protecția refugiaților, protecția subsidiară, interdicția de expulzare.**

=> Nu!

Cererea dumneavoastră de azil este respinsă.

Veți primi o **decizie negativă** și o **amenințare de expulzare**.

Ce puteți face dacă răspunsul este "nu"?

[BAMF - Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - Rechtsmittel gegen die Entscheidung](#)

Acest lucru este dificil.

Aveți foarte puțin timp la dispoziție!

Prin urmare, căutați ajutor!

Cine vă poate ajuta?

Un avocat: Trebuie să plătiți bani pentru un avocat.

Asistent social: Sarcina unui asistent social este să vă ajute.

Nu trebuie să plătiți niciun ban.

Consultați "Consiliere și ajutor".

Voluntari: Acestea sunt persoane care vă ajută în mod voluntar.

Nu trebuie să plătiți niciun ban.

Consultați "Consiliere și ajutor".

Ce altceva puteți face?

Puteți părăsi Germania în mod voluntar.

Aceasta înseamnă că vă întoarceți în țara de origine fără a fi forțat să faceți acest lucru.

Uneori primiți bani pentru această plecare.

Există diverse oferte.

Căutați țara dvs. aici și aflați mai multe:

[Informationsportal zu freiwilliger Rückkehr und Reintegration](#)

Ce se întâmplă dacă nu plecați?

Nu mai aveți permisiunea de a rămâne în Germania.

Acest lucru poate duce la **expulzare**.

Acest lucru înseamnă că biroul de imigrări și poliția vă forțează să plecați.

Vă iau de la locul de cazare.

Apoi vă duc direct la **aeroport**.

Trebuie să zburăți înapoi în țara dumneavoastră de origine.

Uneori, poliția vă duce și la un **centru de deportare**.

Trebuie să așteptați într-o **închisoare** specială până când sunteți dus în țara de origine.

Deportările nu sunt întotdeauna posibile.

De exemplu:

Dacă nu puteți fi deportat în țara de origine pentru că acolo este război.

Dacă țara de origine nu dorește să vă primească.

Dacă nu aveți un pașaport din țara de origine.

Dacă sunteți foarte bolnav.

=> Dacă nu puteți fi deportat din motive importante, vi se va acorda o **ședere tolerată**.

Aceasta înseamnă că puteți rămâne în Germania pentru o anumită perioadă de timp.

=> Aici puteți găsi informații suplimentare privind tolerarea:

[Was ist eigentlich eine »Duldung«? | PRO ASYL](#)

Informații suplimentare privind cererea de azil:

Aplicația "Ankommen" vă informează și despre azil:

[Asyl, Ausbildung, Arbeit](#)

(Limbi: germană, engleză arabă, franceză, persană)

Keywords: asylum application, proof of arrival, hearing, deportation, ban on deportation, detention pending deportation, residence permit, obligation to leave the country, voluntary departure, negative asylum decision, negative asylum decision, right to stay, toleration, refugee, refugee protection, refugee recognition, interview, registration, subsidiary protection

Facilitatea ANKER Regensburg

Ce este o instalație Anker?

Există locuri în Bavaria unde pot locui temporar persoanele care solicită azil și care au sosit recent în Germania.

AnKER este o abreviere și înseamnă **sosire, decizie și întoarcere**.

Aceasta nu înseamnă că trebuie să vă întoarceți automat dacă locuiți temporar în AnKER.

În acest timp, însă, se decide dacă vi se va acorda azil pentru moment.

AnKER-Einrichtungen sunt case în care persoanele care solicită azil locuiesc pentru o anumită perioadă de timp.

Multe organizații importante în acest sens sunt direct la fața locului.

De exemplu, Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați (BAMF), serviciul de consiliere pentru refugiați și integrare sau biroul de asistență socială.

AnKER din Regensburg este administrat de guvernul din Palatinat Superior:

[Sachgebiet 14.2 - Unterbringung und Verteilung von Flüchtlingen, Integration - Regierung der Oberpfalz](#)

Cuvinte-cheie: primire inițială, tranzit, centru de ancorare, azil

Consiliere pentru refugiați și integrare la AnKER

Pentru cine este serviciul de consiliere pentru refugiați și integrare?

Pentru rezidenții din centrele AnKER din [Bajuwarenstraße 1a](#), a [Zeißstraße 1](#) și [Zeißstraße 9](#).

Ce face serviciul de consiliere pentru refugiați și integrare?

Ajutor și consiliere pe următoarele teme:

- Procedura de azil
- Sănătate și boală, asigurare de sănătate

- Copii, familie și școală
- Cursuri de germană
- Viața în locuință
- Cereri și formulare
- Prestații financiare (bani)
- Legi și norme în Germania
- Întoarcerea în țara de origine
- Homosexualitate, orientare sexuală, LGBTSIQ+
- Vă spunem unde puteți merge pentru formare, muncă sau petrecerea timpului liber și sport.

Acest lucru este important:

- Puteți merge la consilieri cu întrebările dumneavoastră.
- Ceea ce spuneți aici rămâne privat.
- Consilierea este gratuită.

Personalul Caritas și Johanniter este acolo pentru tine:

Luni, joi și vineri: de la 9:00 la 12:00

Marți: de la 13:00 la 15:00

Puteți găsi mai multe informații aici:

[Consiliere pentru refugiați de la Johanniter](#)

[Consiliere pentru refugiați Caritas](#)

Consiliere privind procedura de azil în AnKER (AVB)

Pentru cine este consilierea în cadrul procedurii de azil?

Pentru rezidenții



[Facilitatea ANKER Regensburg.](#)

Ce face consilierea pentru procedura de azil?

Consilierii explică procedura de azil în Germania.

Există ajutor în pregătirea pentru interviul de azil.

Acest lucru este important:

- Puteți merge la consilieri cu întrebările dumneavoastră.
- Ceea ce spuneți aici rămâne privat.
- Consilierea este gratuită.

Personalul Caritas și Johanniter sunt acolo pentru tine:

Luni, joi și vineri: de la 9:00 la 12:00

Luni, marți și miercuri: de la 14:00 la 16:00

Vă puteți înscrie pentru programări la serviciul de consiliere pentru procedura de azil: la serviciul de [consiliere pentru refugiați și integrare de la AnKER](#).

Cuvinte-cheie: azil, procedură, consiliere, AVB, ANKER, audiere, interviu

Oferte la instalația AnKER

Ce este disponibil la unitatea AnKER Bajuwarenstraße 1a ?

Ce se oferă Campus-Asyl

Sport și jocuri pentru copii

Dans pentru copii

Un atelier de biciclete (= vă reparați bicicleta)

Mai multe informații pot fi găsite aici:

[Was wir tun | CampusAsyl e.V.](#)

Ofertă Caritas

Pentru copii cu vârste cuprinse între 3 și 5 ani

Dimineți: de luni până joi, de la 9 la 11 a.m.

Ce: joacă, discuții, artizanat

Pentru copii de la 6 la 7 ani

După-amiază: de luni până joi de la 13 la 15

Ce: Pregătire pentru școală

Contact:

Anexă, parter, intrare violet

Tel: [0941/56 80 - 34 05](tel:094156803405)

Email: p.kampermann@caritas-regensburg.de

Ofertă Ökumenischer Helferkreis

Camera de haine: Puteți obține haine aici.

Hainele nu costă niciun ban.

Când este deschis? Întrebați personalul de la **AnKER**.

Câte haine puteți lua?

Întrebați personalul de la camera de haine.

Mai multe informații pot fi găsite aici:

[Impressionen aus der Kleiderkammer - Ökumenischer Helferkreis Regensburg](#)

Ce este disponibil la AnKER-Dependance Zeißstr. 1 ?

Ofertă Campus-Asyl

Camera de haine:

Puteți obține haine aici.

Hainele nu costă niciun ban.

Puteți ridica haine o dată pe lună.

Mai multe informații pot fi găsite aici:

[Kleiderkammer | CampusAsyl e.V.](#)

Ce este disponibil la AnkER-Dependance Zeistr. 9?

Ofertă Campus-Asyl

Tower-Treff:

Ne întâlnim să bem ceai, să vorbim, să cântăm, să facem muzică și să ne jucăm.

Mai multe informații pot fi găsite aici:

[Tower-Treff | CampusAsyl e.V.](#)

Biroul Ombudsmanului

Biroul Ombuds (Ombud = mediator) face parte din guvernul din Palatinatul Superior.

Aveți întrebări cu privire la centrele AnkER din Regensburg? Sau întrebări despre azil în general? Doriți să depuneți o plângere?

Atunci Biroul Ombuds este locul potrivit pentru dumneavoastră.

Contactați-ne:

[Regierung der Oberpfalz](#)

[Bajuwarenstraße 1a](#)

93053 Regensburg

Vă rugăm să ne contactați prin intermediul adresei de e-mail furnizate!

E-mail: anlaufstelle-asyl@reg-opf.bayern.de

Fax: 0941 / 5680-93211

Locuiesc într-o locuință comună (GU)

Trebuie să respect regulile din GU

Reguli importante în cazarea în comun (GU)

Fiecare locuință are reguli.

Toate regulile sunt stabilite în regulamentul casei.

Trebuie să respectați regulile și reglementările casei.

Faceți liniște!

Există perioade de liniște.

Când trebuie să fii liniștit?

De luni până sâmbătă: de la 1 p.m. la 3 p.m. și de la 10 p.m. la 6 a.m.

Duminică și toată ziua în zilele de sărbătoare legală:

Fără muzică tare.

Fără zgomot...

Trebuie să separați gunoiul!

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea [Trăind în Regensburg](#).

Trebuie să aerisiți!

Trebuie să ventilezi = să lași aerul proaspăt să intre în cameră.

Aerul proaspăt ajută împotriva mușcăturii în casă.

Trebuie să deschideți fereastra timp de 5 minute în fiecare zi.

Operatorul locuinței comune:

[Guvernul landului Palatinat Superior](#)

Departamentul 14.2 - Cazarea și repartizarea refugiaților, integrare

[Emmeramsplatz 8](#)

93047 Regensburg

Tel. [\(0941\) 5680-1618](#)

Învățarea limbii germane în locuințe comune**Doriți să învățați limba germană?**

Sunteți solicitant de azil în Germania?

Aveți multe opțiuni. Caută în aplicație la Language, School, Study:

[Deutsch lernen in Regensburg - Stadt Regensburg | Integreat](#)

Învăț germana în locuințe comune:

Există un proiect care vă poate ajuta. Patenschaftsprojekt für Geflüchtete din Stadt Regensburg are mulți voluntari:

[Patenschaften für Geflüchtete - Stadt Regensburg | Integreat](#)

O persoană din Regensburg vine la tine.

Persoana învață și vorbește germană cu dumneavoastră.

Adresați-vă consilierilor sociali pentru azil din orașul Regensburg:

[Abteilung Flüchtlings- und Integrationsberatung und soziales ehrenamtliches Engagement](#)

Îi puteți suna: [0941 507 7774](#)

Luni: 08:30-12:00

Marti: 08:30-12:00

Miercuri: 08:30-12:00

Joi: 08:30-12:00 și 15:30-17:30

Vineri: 08:30-12:00

Grupuri de sprijin

În unele centre de cazare comună, există grupuri de ajutorare pentru rezidenți.

Helferkreis = un grup de oameni. Oamenii vă ajută în mod voluntar. Ei nu sunt experți.

Îngrijitorul din centrul de cazare comună vă va spune:

Unde puteți găsi un grup de ajutor.

Biroul de asistență socială: Bani și beneficii

Biroul de asistență socială

De la biroul de asistență socială puteți primi bani și ajutoare (= mijloace de subzistență).
 Mergeți la biroul de asistență socială.
 Solicitați prestații și bani la biroul de asistență socială.
 Biroul de asistență socială vă va spune dacă veți primi bani și beneficii sau nu.

Ce documente trebuie să iau cu mine?

- Actul de identitate, dovada sosirii, permisul de ședere sau permisul de ședere tolerată
- Dacă locuiți în unitatea AnKER: cartea de identitate a casei
- Dacă aveți: Contract de închiriere
- Dacă aveți: Extrase de cont pentru ultimele 3 luni
 ==> IMPORTANT: Păstrați toate extrasele de cont!
- Dacă aveți nevoie de: un prieten care vorbește germana sau engleza

Sunteți în biroul de asistență socială

Vi se va repartiza un consilier la biroul de asistență socială.
 Primiți o scrisoare de la consilier.
 Scrisoarea va spune:

- Numele consilierului.
- Numărul de telefon al consilierului.
- O întâlnire cu consilierul dumneavoastră.
- Programarea este în scrisoare.

IMPORTANT: Citiți cu atenție toate scrisorile de la biroul de asistență socială!

Important: Reguli cu biroul de asistență socială

Trebuie să furnizați biroului de asistență socială informații despre dumneavoastră.
 De exemplu:

- Căsătoria
- Despărțirea de soțul/soția dvs.
- Nașterea copiilor
- Decesul unei persoane din familia dumneavoastră
- Mutarea în alt apartament sau altă locuință
- Începerea unei ucenicii
- Începerea unui loc de muncă
- Internare în spital
- Primiți bani de la prieteni
- Aveți un cont bancar
 ==> **Nu știi ce să spui?**
 ==> **Atunci adresați-vă consilierului dumneavoastră!**

Ce primesc de la biroul de asistență socială?

Locuiți în centrul AnKER din Regensburg:

Veți primi prestații în natură (= lucruri de care aveți nevoie):

Alimente

Lucruri pentru gospodărie

Articole de igienă (de exemplu șampon, pastă de dinți sau tampoane)

Vouchere pentru haine

Bilete pentru autobuz

Biroul de asistență socială vă plătește și cazarea și încălzirea.

Primiți bani

pentru sănătatea dumneavoastră (de exemplu, pentru medicamente)

pentru timpul dumneavoastră liber (= bani de buzunar)

Locuiți în locuință comună (GU):

Primiți prestații în natură (= lucruri de care aveți nevoie):

Lucruri pentru gospodărie

Biroul de asistență socială plătește, de asemenea, pentru apartamentul dumneavoastră și pentru încălzire.

Primiți bani:

pentru hrană

pentru haine

pentru articole de igienă (de exemplu, șampon, pastă de dinți sau tampoane)

pentru sănătate (de exemplu, pentru medicamente)

pentru timpul tău liber (= bani de buzunar)

==> IMPORTANT: aveți nevoie de un cont bancar!

Uitați-vă și la "Azil"

=> "După ce ați fost recunoscut ca refugiat"

=> **"Aveți nevoie de un cont bancar pentru bani"**

Sunteți însărcinată? Aveți un copil?

Puteți solicita mai mulți bani și beneficii.

Adresați-vă consilierului de la biroul de asistență socială.

Unde este biroul de asistență socială?

Pentru solicitanții de azil:

Amt für Soziales (= Sozial-Amt)

[Bajuwarenstr. 1 A](#)

93053 Regensburg

Program de funcționare:

De luni până vineri: 08:00 - 11:30

Puteți face o programare la o altă oră.

Adresați-vă consilierului dumneavoastră!

Contact:

E-mail: Sozialamt-asyl@regensburg.de

Numere de telefon pentru rezidenții unității AnKER:

[0941 507-2593](tel:09415072593), [0941 507-2506](tel:09415072506), [507-2590](tel:5072590) sau [0941 507-2595](tel:09415072595)

Numere de telefon pentru numele de familie A - Ge:

[0941 507-7504](tel:09415077504) sau [0941 507-7503](tel:09415077503) sau [0941 507-2594](tel:09415072594)

Numere de telefon pentru numele de familie Gf - Moh:

[0941 507-1507](tel:09415071507) sau [0941 507-2505](tel:09415072505)

Numere de telefon pentru numele de familie Moi - Z:

[0941 507-2591](tel:09415072591) sau [0941 507-7502](tel:09415077502)

Informații privind biroul de asistență socială pentru solicitanții de azil pot fi găsite [aici](#).

Pentru toți ceilalți (care nu solicită azil):

Amt für Soziales (= Sozial-Amt)

[Johann-Hösl-Str. 11 A+B](#)

93053 Regensburg

Informații privind orarul de funcționare și datele de contact pot fi găsite [aici](#).

Cuvinte-cheie: autoritate, prestații sociale, asistență financiară, autorizație, notificare, cerere, prelungire, sarcină și naștere, prestații în natură, sănătate

Card de plată pentru solicitanții de azil**Ce este un card de plată?**

Cardul de plată este ca un card bancar.

Puteți utiliza cardul de plată pentru a plăti în magazine și pentru a retrage numerar.

Prestațiile acordate în temeiul Legii privind prestațiile solicitanților de azil (AsylbLG) sunt transferate pe cardul de plată sub forma unui sold creditor.

Nu puteți cheltui decât suma care se află pe card.

De asemenea, puteți găsi informații despre cardul de plată în mai multe limbi aici:

<https://bezahlkarte.eu/>

Cine primește un card de plată?

Toate persoanele cu vârsta de peste 14 ani care primesc prestații în temeiul Legii privind prestațiile pentru solicitanții de azil (AsylbLG) primesc un card de plată.

De unde pot obține cardul meu de plată?

Dacă primiți prestații, veți primi o scrisoare de la Oficiul pentru prestații sociale (ASL).

Aceasta va conține toate informațiile și o programare pentru a o ridica.

Câți bani am pe card?

Vă puteți verifica soldul online la adresa

<https://meine.bezahlkarte.eu/#/login>

și în aplicația cardului de plată.

Pentru a face acest lucru, veți avea nevoie de ID-ul cardului și de codul PIN. Ambele pot fi găsite în scrisoarea pe care ați primit-o împreună cu cardul de plată.

Există restricții regionale?

Puteți plăti cu cardul de plată numai în zona dumneavoastră de reședință autorizată.

Puteți găsi această zonă la

<https://meine.bezahlkarte.eu/#/login>

și în aplicația cardului de plată.

În cazuri excepționale, plata poate fi permisă și în alte locații (de exemplu, dacă trebuie să vizitați un avocat sau o autoritate în altă locație).

Există probleme cu anumite tranzacții?

Da, anumite tranzacții nu sunt posibile. De exemplu, nu puteți utiliza cardul de plată cu servicii de transfer de bani precum Western Union sau MoneyGram.

Pot retrage numerar de pe cardul de plată?

Da, puteți retrage gratuit numerar până la 50 EUR de la bancomate sau de la casele de marcat din multe magazine.

Fiecare persoană din familie poate retrage până la 50 EUR în numerar. Retragerile de la bancomate sunt posibile doar de două ori pe lună. Puteți retrage numerar mai des în magazine.

Pot transfera bani cu cardul de plată?

Un transfer bancar poate fi autorizat în anumite cazuri.

Pot plăti prin debit direct cu cardul de plată?

Da, debitarea directă este permisă în anumite cazuri.

Aceasta se aplică, de exemplu, contractelor de telefonie mobilă, furnizorilor de transport public, voucherelor WLAN și contractelor de sală de gimnastică sau cotizațiilor la cluburile sportive.

Mi-am pierdut cardul de plată. Ce trebuie să fac?

Puteți să vă recuperați cardul de plată online la adresa

<https://meine.bezahlkarte.eu/#/login>

sau prin telefon la numărul

116116 (în germană sau engleză).

Unde pot obține ajutor?

Online la

<https://meine.bezahlkarte.eu/#/login>

și în aplicația cardului de plată există un chat de asistență.

Sau prin telefon la numărul: [09 41 / 507 77 99](tel:09415077799)

Cuvinte-cheie: card de plată, numerar, retragere, bani

Munca și formarea profesională în calitate de solicitant de azil

Internship

Efectuarea unui stagiu

În cadrul unui stagiu, testați un loc de muncă sau o profesie.
Puteți face mai multe stagii de practică.

Veți învăța:

La ce sunt bun? Ce este dificil.

Ce este important atunci când lucrezi în Germania.

Ce așteaptă un Arbeit-Geber (șef).

Ce așteaptă colegii (alți lucrători)?

⇒ **Un stagiu de practică este bun!**

Ai voie să faci un stagiu de practică?

1. Nu aveți Aufenthalts-Erlaubnis (= procedura dumneavoastră de azil nu este finalizată)

=> **Nu**, dacă sunteți în Germania de mai puțin de 4 luni.

=> **Da**, dacă sunteți în Germania de mai mult de 4 luni.

IMPORTANT: Aveți nevoie de o **Genehmigung** (= autorizație) de la Ausländer-Behörde!

Ce trebuie să faceți?

- Completați acest **formular de cerere**:

[erklaerung-zum-beschaeftigungsverhaeltnis-16012023.pdf](#)

Această cerere este valabilă și pentru un stagiu.

Trebuie să completați această cerere chiar dacă nu primiți niciun ban.

- Semnați cererea de către furnizorul de stagiu (= șeful dvs.).

- Trimiteți cererea la această adresă. Sau depuneți cererea în cutia poștală de acolo:

Amt für Integration und Migration

Abteilung Ausländerangelegenheiten

[Maximilianstr. 26](#)

93047 Regensburg

2. aveți un permis de ședere (= sunteți un refugiat recunoscut)

Consultați "Munca în Regensburg"

Unde pot găsi un stagiu de practică?

Puteți găsi stagii de practică în Regensburg aici:

[Übersicht: Sprungbrett Bayern](#)

De asemenea, puteți întreba direct un șef.

Cuvinte-cheie: formare, aplicație, piața muncii, profilul postului, orientare profesională, alegerea carierei

Formare, învățarea unei profesii

Faceți un program de formare profesională

În timpul unei ucenicii, înveți totul despre o profesie.

Z. De exemplu, vânzător, tâmplar, zidar, coafor, metalurg, brutar,...

- Ucenicia durează între 2 și 3,5 ani.
- În cea mai mare parte ești în cadrul întreprinderii.
- De asemenea, trebuie să mergeți la școala profesională.
- Câștigi bani.
⇒ asta înseamnă **Duale Ausbildung**

Faci câteva ucenicii la **școala profesională**.

Z. De ex. asistent medical, îngrijitor de copii, asistent pentru nutriție și îngrijire,...

- Această formare durează între 1 și 3 ani.
- În cea mai mare parte ești la școală.
- Te duci la întreprindere **doar** pentru pregătirea practică.
- **Nu** câștigi niciun ban.

⇒ **O ucenie este bună!**

⇒ **Devii un specialist (= expert) în profesia ta!**

Mai multe informații: Aici sunt videoclipuri despre multe profesii:

[Startseite - Lehrlinge für Bayern](#)

IMPORTANT: Ai nevoie de un **permis** (= autorizație) de la autoritățile de imigrare!

Ce trebuie să faceți?

- Completați acest **formular de cerere**:

[erklaerung-zum-beschaefigungsverhaeltnis-16012023.pdf](#)

- Semnați cererea de către angajatorul (= șeful) dumneavoastră.
- Introduceți cererea în cutia poștală.

Adresa: Str:

Amt für Integration und Migration

Abteilung Ausländerangelegenheiten

[Maximilianstr. 26](#)

93047 Regensburg

2. aveți un permis de ședere (= sunteți un refugiat recunoscut)

IMPORTANT : Nu aveți nevoie de un permis de la autoritățile de imigrare!

Cine vă va ajuta să găsiți o ucenicie?

**Angajații (= Ausbildungs-Akquisiteure) de la Handwerkskammer
Niederbayern-Oberpfalz (HWK):**

[Ausbildungsakquisiteure für junge Flüchtlinge](#)

Handwerkskammer este o organizație a întreprinderilor de meserii calificate.

Există peste 130 de ocupații de formare în sectorul meseriilor calificate.

Puteți găsi o prezentare generală aici:

[Filter the jobs | Das Handwerk](#)

**Angajații (= consilierii de formare) ai Industrie- und Handelskammer
Niederbayern-Oberpfalz (IHK):**

[IHK-Ausbildungsberater - IHK Regensburg für Oberpfalz / Kelheim](#)

Camera de Comerț și Industrie este o organizație pentru industrie și comerț.

Există peste 250 de ocupații de formare în industrie și comerț

Puteți găsi o prezentare generală aici:

[Ausbildungsplätze | Meine Ausbildung in Deutschland](#)

Cine vă poate ajuta cu probleme în timpul formării dumneavoastră?

Angajații HWK și IHK (a se vedea mai sus)

Campus Asyl cu proiectul tandem pentru stagiați :

[Azubi-Tandems | CampusAsyl e.V.](#)

Scrieți un e-mail la : azubi-tandems@campus-asyl.de

**Cuvinte cheie: piața muncii, formare duală, ucenicie, formare în școală, cerere de
permis de formare, calificare profesională, calificare, lucrător calificat, tutorat**

Funcționare

Vi se permite să lucrați?

Vă aflați în Germania pentru 1 până la 3 luni.

⇒ **Nu aveți încă** dreptul de a lucra.

Vă aflați în Germania de mai mult de 3 luni.

Aveți un permis de ședere tolerată. Pe permisul dumneavoastră de ședere tolerată scrie "**Nu este permisă exercitarea unei activități lucrative**"

⇒ **Nu** vi se permite să lucrați.

Permisul dvs. de ședere sau permisul de ședere tolerată menționează:

"Angajare numai după autorizarea autorităților de imigrare"

⇒ **Aveți dreptul să lucrați.**

Chiar și în cadrul **procedurii de azil.**

Chiar și cu un **permis de ședere tolerată.**

IMPORTANT: Aveți nevoie de un **permis de muncă** din partea autorităților de imigrare!

Iată cum funcționează lucrurile:

- Vă găsiți un loc de muncă.
- Șeful dvs. completează această **cerere** de angajare:

<https://www.regensburg.de/sixcms/media.php/206/erklaerung-zum-beschaefigungsverhaeltnis-16012023.pdf>

- Șeful dvs. semnează cererea.
- Trimiteți cererea completată la autoritatea pentru străini.

Trimiteți-o prin e-mail la această adresă Adresă: aaa@regensburg.de

Sau trimiteți o scrisoare la această adresă:

Amt für Integration und Migration

Abteilung Ausländerangelegenheiten

[Maximilianstraße 26](#)

93047 Regensburg

- Oficiul pentru Imigrări va verifica cererea dvs. și va spune:
- ⇒ **Da**, vi se permite să lucrați ⇒ Veți primi un permis de muncă.
- ⇒ **Nu**, nu vi se permite să lucrați.

Sunteți un lucrător calificat

Există reguli diferite pentru dumneavoastră.

Adresați-vă Agenției pentru ocuparea forței de muncă din Regensburg.

<https://www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland>

Cuvinte-cheie: angajare remunerată, piața muncii, loc de muncă, permisiune de muncă, permis de muncă, permis de ședere, căutarea unui loc de muncă, norme de muncă

După ce a fost recunoscut ca refugiat

Mergeți la biroul de imigrări pentru documente noi

Unde?

Amt für Integration und Migration

[Abteilung Ausländer-Angelegenheiten](#)

[Maximilianstraße 26](#)

93047 Regensburg

Când?

Luni, marți, joi și vineri: 08:00 - 10:30 a.m.

IMPORTANT: În această perioadă puteți veni **fără programare!**

IMPORTANT: Puteți face doar acest lucru:

- Ridicați **Aufenthaltstitel electronic completat (=document de ședere).**
- **Înregistrați-vă.** Pentru că tocmai v-ați mutat la Regensburg.
- Vă **anulați înregistrarea.** Pentru că vă mutați din Regensburg.
- Vă **reînregistrați.** Pentru că vă mutați într-un alt apartament din Regensburg.

Aveți nevoie de altceva?

Aveți o altă întrebare?

IMPORTANT: Trebuie să **sunăți**, să **scrieți** un **e-mail** sau o **scrisoare**.

IMPORTANT: Dacă este necesar, vi se va da o **programare**.

Personalul de la Oficiul pentru Imigrări vă va da o programare.

Sunați:

O mulțime de oameni sună.

Linia este adesea ocupată.

Sfat: Sunați **înainte de ora 8.00 și după ora 10.30.**

Sunați numai dacă este foarte important!

Sunați numai la acest număr: Tel: [0941 507 - 2777](tel:09415072777)

Scrieți un e-mail sau o scrisoare:

IMPORTANT: Scrieți întrebarea dumneavoastră o singură dată!

Dacă scrieți des, va dura mai mult.

Personalul va trebui apoi să verifice mai mult.

Nu apelați la o altă autoritate.

Doar Biroul de înregistrare a străinilor este responsabil pentru toți străinii din Regensburg.

IMPORTANT: Dacă sunteți în procedură de azil, adresați-vă consilierului dumneavoastră.

Scrieți aceste informații în e-mailul sau scrisoarea dumneavoastră:

- Ce vă trebuie?
- Numele și prenumele dumneavoastră
- Data nașterii dumneavoastră
- adresa dvs.

Trimiteti e-mailul la această adresă: aaa@regensburg.de

Trimiteti scrisoarea la această adresă:

Amt für Integration und Migration

Abteilung Ausländerangelegenheiten

Maximilianstraße 26
93047 Regensburg

Mergeți la Ausländer-Behörde: Aveți o programare la biroul de imigrări:

Aduceți aceste documente cu dumneavoastră:

- Invitația la programare.
- Dacă aveți: Pașaport; titlu de ședere
- Decizia de azil (= scrisoare de la Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați)

Ce puteți face la biroul pentru imigrări?

Solicitați "**Aufenthalts-Erlaubnis**" la Biroul de înregistrare a străinilor.

Permisul de ședere este foarte important (= document).

Veți primi un mic card de plastic.

Permisul de ședere arată că sunteți autorizat să vă aflați în Germania.

Până când permisul dumneavoastră de ședere este gata, veți primi un

"Fiktions-Bescheinigung".

"Fiktions-Bescheinigung " este foarte important (= document).

Veți avea nevoie de "Fiktions-Bescheinigung" la agenția pentru ocuparea forței de muncă și pentru a lucra.

Permisul de ședere electronic

Cardul dvs. mic cu permisul de ședere funcționează și online.

Îl puteți folosi pentru a vă **identifica online**.

Informații detaliate privind permisul de ședere electronic pot fi **găsite aici**:

[BAMF - Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - Infothek - Broschüre "Der elektronische Aufenthaltstitel"](#)

Informațiile sunt disponibile în **mai multe limbi**.

Cuvinte-cheie: Biroul de înregistrare a străinilor, Biroul de înregistrare a străinilor, titlu de ședere, permis de ședere, cerere, prelungire, documente, certificat fictiv, viză, vize

Puteți obține bani, muncă și cursuri de integrare la centrul pentru ocuparea forței de muncă

Jobcenter

Întotdeauna aveți doi consilieri (= persoane) la agenția pentru ocuparea forței de muncă:

- Consilier pentru "**prestații**" (bani / indemnizația de șomaj II)
- Consilier pentru "**plasament**" (muncă / formare și curs de germană)

Adresa: Str:

[Jobcenter Stadt Regensburg](#)

[Gewerbepark D 83](#)

93059 Regensburg

Puteți găsi mai multe informații despre centrul pentru ocuparea forței de muncă la următorul link:

www.regensburg.de/jobcenter

Program de funcționare:

Luni, marți, miercuri, vineri: 08:00 - 12:00

Joi numai dacă lucrați: 13:00-17:30

Puteți suna în timpul orelor de program.

1. prestații: Bani de la agenția pentru ocuparea forței de muncă

Ce trebuie să faceți?

Sunați la centrul pentru ocuparea forței de muncă.

Sunați: [0941 640900](tel:0941640900)

Apoi formați numărul de pe telefon: 2

Faceți o programare pentru

"Antrag auf Leistungen" (= Arbeitslosengeld II)

pentru.

Aveți nevoie de aceste documente pentru cererea dumneavoastră de Arbeitslosengeld II

- pașaport
- Aviz de recunoaștere de la BAMF (Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați)
- Fiktions-Bescheinigung (= document verde de la autoritatea pentru străini)
- Certificat de membru al asigurării de sănătate (= scrisoare de la casa de asigurări de sănătate)
- Cont bancar: Extras de cont bancar, card de cont
- Contract de închiriere sau dovada plății chiriei

La agenția pentru ocuparea forței de muncă:

- Mergeți la programare cu documentele.
- Spuneți agentului de pază:
"Am o întâlnire cu doamna sau domnul ..."
- Cu consilierul faceți o **cerere** pentru Arbeitslosengeld II.

- Acasă veți primi o **Bewilligungsbescheid** (= scrisoare de la centrul pentru ocuparea forței de muncă).
- Scrisoarea precizează câți bani veți primi.
- Scrisoarea precizează cât timp veți primi banii.

A doua plasare: ajutor pentru muncă, formare profesională și un curs de germană

- Veți primi o a doua programare la Jobcenter.
 - Scrisoarea vă va spune când trebuie să mergeți la Jobcenter.
- Sau: Scrisoarea spune când veți fi sunat la Jobcenter .

- A doua programare este pentru muncă, formare și cursul de limbă/integrare.

IMPORTANT! Veți fi invitat la Jobcenter.

=> Trebuie să mergeți la întâlnire!

=> Dacă nu mergeți, veți primi mai puțini bani.

Aveți nevoie de următoarele documente pentru programare:

- Scrisoare de la Jobcenter cu programarea
- Pașaportul
- Fiktionsbescheinigung (= document verde de la autoritatea pentru străini)

La Jobcenter:

- Mergi la programare cu documentele tale.
- Spuneți la pază:
"Am o întâlnire cu doamna sau domnul ..."
- Consilierul vă informează dacă puteți lucra.
- Consilierul vă informează dacă puteți urma un curs de germană.

Reguli în Job-Center

Ce trebuie să spuneți imediat la Jobcenter?

- Aveți un loc de muncă sau o formare profesională.
- Ați găsit un alt apartament și doriți să vă mutați.

IMPORTANT! Trebuie să aveți chiria aprobată de Jobcenter!

Veți primi Arbeitslosengeld II:

- Veți primi bani de la Jobcenter doar pentru o anumită perioadă de timp.
- Veți primi o scrisoare cu o lună înainte de sfârșitul perioadei.
- Scrisoarea spune: Trebuie să aplicați pentru un nou „Antrag auf Leistungen“ .
- Documentele pentru „Antrag auf Leistungen“ sunt în scrisoare.
- Completați documentele.
- Trimiteți documentele cu semnătura dumneavoastră prin poștă la adresa Jobcenter.
- Apoi primiți o altă scrisoare (= Bewilligungsbescheid).
- Scrisoarea vă va spune până când veți primi banii.

Pentru o programare la Jobcenter aveți întotdeauna nevoie de:

- scrisoare de la Jobcenter
- pașaport

Cuvinte-cheie: autoritate, prestații sociale, ajutor financiar, aprobare, notificare, cerere, prelungire, curs de limbă, plasament, piața muncii, formare, consiliere, Hartz IV, Hartz 4, ALGII, ALG2

Ai nevoie de un cont bancar pentru bani

Ce este un cont bancar?

Aici vă puteți retrage banii.

Puteți transfera bani (= trimiteți bani altor persoane).

Primiți un card EC (EC = numerar electronic).

Puteți plăti în magazine cu cardul EC.

Puteți obține un cont bancar la o bancă sau la o bancă de economii.

Vă puteți alege singur banca sau banca de economii.

Puteți găsi multe [bănci](#) și case [de economii](#) în Regensburg aici.

De ce am nevoie de un cont bancar?

Primiți bani de la locul de muncă?

Primiți bani de la un birou?

Trebuie să vă plătiți chiria?

Trebuie să vă plătiți factura de telefon?

⇒ Ai nevoie de un cont bancar.

Cum obțin un cont bancar?

Du-te la banca ta sau la banca de economii.

Spuneți: "Aș dori să îmi deschid un cont".

Multe persoane din Germania au un Bürger-Konto sau un Guthaben-Konto.

Nu puteți face datorii cu un cont de cetățean sau un cont de credit.

Există și alte conturi.

Întrebați la banca dumneavoastră.

Puteți merge acolo fără programare.

Dacă aveți nevoie:

Luați cu dvs. un prieten care vorbește germana sau engleza.

Ce documente trebuie să luați cu dumneavoastră?

- Pașaport sau carte de identitate
- Dovada sosirii sau permisul de ședere sau de toleranță.

Bine de știut:

Există un **cont bancar pentru soț/soție**:

Aveți un soț sau o soție?

Puteți împărți un cont bancar cu soțul sau soția dumneavoastră.

Important:

Trebuie să plătiți un comision de menținere a contului:

Dați bani băncii pentru contul dumneavoastră.

Întrebați banca cât de mult trebuie să plătiți.

Trebuie să obțineți extrase de cont.

Trebuie să păstrați extrasele de cont.

Întreabă banca sau casa ta de economii!

Banca vă va scrie scrisori.

Scrisorile sunt foarte importante.

Trebuie să deschideți toate scrisorile.

Nu înțelegeți scrisoarea?

Întreabă banca ta sau banca de economii!

Cuvinte cheie: finanțe, numerar, transfer bancar, cont curent, cont de economii, bancă, Maestrocad, card de credit

Aveți nevoie de asigurare de sănătate

Ce este asigurarea obligatorie de sănătate?

Căutați aici în aplicație: Sistemul de sănătate din Germania:

 [Sistemul de sănătate din Germania](#)

Există multe companii de asigurări de sănătate.

Companiile de asigurări de sănătate vă oferă o asigurare de sănătate și un card.

Cardul este un "card electronic de sănătate".

Aveți nevoie de card atunci când mergeți la medic sau la spital.

Cum găsesc o societate de asigurări de sănătate?

Căutați online companiile de asigurări de sănătate. Există o listă cu toate casele de asigurări de sănătate din Bavaria:

<https://www.gesetzlichekrankenassen.de/preise/bayern/bayern.html>

Aici puteți vedea, de asemenea, care sunt companiile de asigurări de sănătate disponibile în Regensburg.

Decideți-vă asupra unei case de asigurări de sănătate.

Verificați când este deschisă această societate de asigurări de sănătate.

Cel mai bine este să faceți o programare.

IMPORTANT: Casa de asigurări de sănătate are nevoie de documentele dumneavoastră!

Aduceți-le la întâlnire:

- BAMF (Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați) aviz de recunoaștere
- "Fiktions-Bescheinigung" sau titlul de ședere electronic (card)

Cuvinte-cheie: asigurare de sănătate, asigurare de sănătate, card de asigurare, tratament medical, suportarea costurilor, medicamente, sistem de sănătate, medic, spital

Ai nevoie de un apartament

Când vi se permite să vă mutați în propriul apartament?

Sunteți un refugiat recunoscut.

Aveți scrisoarea de la BAMF: "Decizia de recunoaștere"

Persoanele din centrul de **cazare comună** (GU) sau din centrul de primire vă spun: Puteți să vă mutați.

Puteți plăti chiria (= bani) pentru un apartament.

Pot să mă mut. Dar nu am bani pentru chirie.

Cine mă poate ajuta?

Centrul pentru locuri de muncă îți poate da bani pentru chirie:

Mai întâi trebuie să mergeți la centrul pentru ocuparea forței de muncă.

Mai târziu semnați contractul de închiriere.

Centrul pentru ocuparea forței de muncă va verifica: Apartamentul este prea mare sau prea mic.

Centrul pentru ocuparea forței de muncă vă va spune dacă veți primi bani pentru apartament sau nu.

Apoi puteți semna contractul de închiriere și să vă mutați.

Am un apartament: ce trebuie să fac acum?

Trebuie să vă puneți imediat numele pe cutia poștală a noului apartament.

Veți primi scrisori importante de la centrul pentru ocuparea forței de muncă.

Cum caut un apartament?

Caută la rubrica "[Locuinte](#)".

Cuvinte cheie: cazare, căutare apartament, anunțuri apartament, contract de închiriere, subvenție pentru chirie, subvenție pentru chirie, locuințe sociale